

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



3 EN 1 SET CORTA PELO
3 IN 1 HAIR TRIMMER SET
3 EN 1 TONDEUSE À CHEVEUX
3 EM 1 CABELO SET TRIMMER
3 IN 1 HAARTRIMMER SET VERWENDEN
SET DA RASOIO 3 IN 1

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es en los siguientes idiomas: **ESPAÑOL, CATALÁN, INGLÉS, FRANCÉS, PORTUGUÉS, ALEMÁN, ITALIANO**

Caution: please read and preserve these important instructions
This manual can be downloaded from our website, www.sogo.es in the following languages:
SPANISH, CATALAN, ENGLISH, FRENCH, PORTUGUESE, GERMAN, ITALIAN

ref. SS-3490



1. **i** AVISO IMPORTANTE:

- **Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- **Supervise atentamente el aparato cuando lo utilicen niños o personas con ciertas discapacidades.**
- **Utilice el aparato sólo para el uso previsto, tal como se describe en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.**
- **No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.**
- **El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables.**
- **No utilice el aparato sin los dientes de las cuchillas, ya que podría provocar lesiones.**

- Antes de cada uso, asegúrese de que las cuchillas estén bien alineadas y engrasadas.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.



**MANTENER ALEJADO
DEL AGUA**

ANTES DEL PRIMER USO

Hay varias cosas que debe tener en cuenta si su recortadora no funciona:

1. Asegúrese de que el cortabordes está encendido.
2. Asegúrese de que la batería está colocada correctamente en el compartimento de la batería. Pruebe la batería para asegurarse de que funciona.
3. Compruebe las cuchillas para ver si están obstruidas por el pelo cortado.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Utilización con pila: 1 X AA
Tiempo de funcionamiento: 40min
Potencia: 5 W
Voltaje: DC 1.5V

5. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Cabezal recortador de pelo de nariz desmontable
2. Cuerpo
3. Interruptor On/Off
4. Tapa del compartimento de las pilas.
5. Cepillo de limpieza
6. Recortador de patillas
7. Recortador de cejas



6. INSTRUCCIONES DE USO

Cómo cambiar la batería

1. Para insertar o cambiar la pila, retire la tapa del compartimento de la parte inferior de la unidad girándola hacia la izquierda y tirando de ella hacia abajo (Fig.1). 2. Inserte una pila alcalina AA, asegúrese de mantener ambos polos en las direcciones correctas (las pilas alcalinas garantizarán el mejor rendimiento y la mayor duración de su aparato). Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, o si la pila está agotada, retírela del aparato. Retire rápidamente las pilas usadas. Esto aumentará la vida útil de su recortadora.
2. Después de insertar la batería, vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
3. Ahora la unidad está lista para ser utilizada.
4. Limpie los contactos de la pila y también los del dispositivo antes de instalar la pila.
5. Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente con respecto a la polaridad (+ y -).
6. Retire las pilas del equipo, cuando no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo.
7. Retire siempre las pilas usadas/descargadas.

Como utilizar su recortadora

1. Para utilizar su recortadora, retire el capuchón, pulse el interruptor On/Off para encender la recortadora.
2. Cuando termine de usar el recortador, pulse el interruptor de encendido/apagado para volver a apagarlo.

Nota: No enjuague el recortador bajo el grifo o agua corriente, simplemente limpie y elimine los pelos con el cepillo de limpieza.

PARA EMPEZAR

PARA RECORTAR EL VELLO DE LA NARIZ CON EL ACCESORIO RECORTADOR DE NARIZ/OREJAS

El recortador de nariz está diseñado para eliminar el vello no deseado de las zonas de la nariz y las orejas. Acople el cabezal del recortador de nariz y orejas al cuerpo del recortador. Encienda el aparato. Introduzca suavemente el cabezal en el orificio nasal y mueva el recortador hacia dentro y hacia fuera del orificio nasal para eliminar el vello no deseado. Evite introducir el recortador más de $\frac{1}{4}$ " para garantizar un recorte seguro.

Si experimenta algún dolor o molestia al utilizar este producto, DEJE de usarlo inmediatamente.

Limpie siempre el recortador después de usarlo y utilice el capuchón para proteger el cabezal del recortador nasal.

RECORTADOR DE CEJAS

Puedes utilizar este accesorio para recortar el vello no deseado de las cejas, el vello fino de la cara y las orejas, o cualquier vello corporal suelto.

RECORTADOR DE PATILLAS

Puedes utilizar este accesorio para zonas más pequeñas, como las entradas y las patillas. Sujeta el recortador de forma que la pantalla de la afeitadora toque suavemente tu piel. Evita sujetar el recortador en ángulo. Esto puede causar irritación en la piel.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CUIDADO DE LA RECORTADORA

CUIDADO DE LAS CUCHILLAS

Dado que las cuchillas del recortador son muy precisas y están fabricadas para un uso muy especial, deben manipularse siempre con cuidado. Cada vez que termine de utilizar el recortador, coja un cepillo de limpieza y elimine cualquier pelo suelto que haya entrado en las cuchillas, después desmonte los accesorios y aclárelos bajo el grifo con agua limpia.

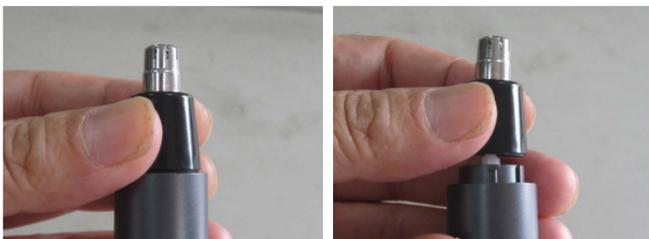
Séquelos y guárdelos en su soporte hasta el próximo uso.

Para prolongar la vida útil del aparato, utilice el recortador sólo para el uso previsto por el fabricante.

PARA LIMPIAR SU RECORTADORA

Asegúrese de que el cortabordes esté apagado.

1. Para retirar el cabezal del recortador para su limpieza, gire el cabezal en sentido antihorario hasta que la marca "I" se alinee con la marca de la "flecha", luego levante el cabezal suavemente.



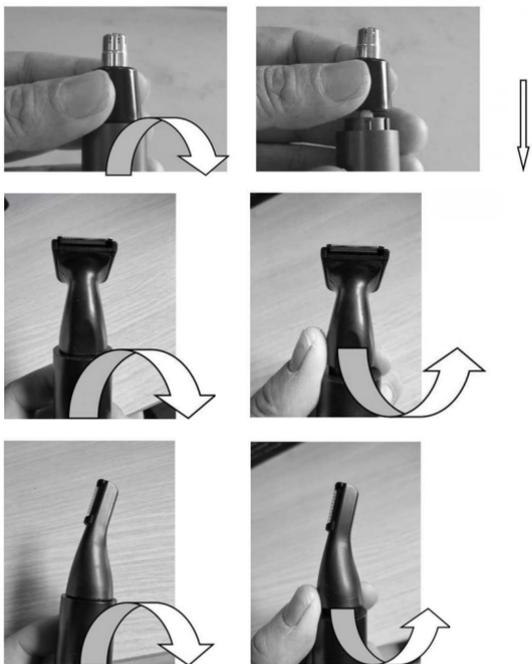
2. Enjuague el cabezal sólo con agua. Para el correcto funcionamiento del aparato, asegúrese de que el cuerpo del recortador no debe lavarse en el agua.

- Después del lavado, asegúrese de secar bien el cabezal antes de volver a colocarlo en el cuerpo.
- Para volver a montar el cabezal en el cuerpo, alinee la marca "1" del cabezal con la marca de la "flecha" del cuerpo y, a continuación, gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca "1" se alinee con la marca "círculo" del cuerpo.

Nota: No enjuague el cuerpo de la recortadora con agua corriente, ya que podría dañar el equipo. Todos los accesorios desmontables son seguros de limpiar en el agua. Asegúrese de retirar los accesorios del cuerpo del cortabordes cuando necesite limpiarlos en el agua.

No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos en la unidad o sus accesorios.

No aplique presión ni objetos duros a los accesorios.



Conservación de las baterías

Si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, debe extraer las pilas del compartimento. No exponga el recortador nasal a temperaturas superiores a 50°C durante periodos prolongados.

Eliminación de aparatos electrónicos



ELIMINACIÓN DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERÍA

No deseche las unidades que funcionan con batería como basura normal, siempre deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.

1. **i** IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do close supervision when the appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
- Use appliance only for its intended use as described in this manual. Only use attachments
- Recommended or sold by the manufacturer.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or damage of equipment.
- Do not use the appliance with teeth missing from the blades, as it might result injuries. Before

each use, make sure that the blades are aligned and oiled properly.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.



**KEEP AWAY FROM
WATER**

Before first use

There are several things to look for if your trimmer fails to operate:

1. Be sure the trimmer is turned ON.
2. Make sure that the battery is properly placed in the battery compartment. Test the battery to be sure it is working.
3. Check the blades to see if they are clogged with hair clippings; if so, use a cleaning brush to remove hair.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery operation: 1 X AA
Continuous running time: 40min
Power: 5 W
Voltage: DC 1.5V

5. PARTS DESCRIPTION

1. Detachable nose hair trimmer head
2. Body
3. Switch button
4. Battery compartment cover.
5. Clean brush
6. Sideburn trimmer
7. Eye Brow Trimmer



6. INSTRUCTIONS FOR USE

How to replace the battery

1. To insert or change the battery, remove compartment cover at the bottom of the unit by twisting it on left hand direction and pull it down (Fig.1). Insert one AA alkaline battery, make sure to keep both pole sides are in the correct directions (Alkaline batteries will ensure the best performance and longest life for your appliance.) If you are not going to use the unit for a long period of time, or if the battery is dead, remove the battery from the unit. Remove used batteries promptly. This will increase the life of your trimmer.
2. After inserting the battery, replace the battery compartment cover.
3. Now the unit is ready to be used.
4. Clean the battery contacts and also those of the devise prior to battery installation.
5. Ensure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
6. Remove batteries from equipment, when it is not to be used for an extended period of time.
7. Always remove used/discharged batteries.

Instructions of use

1. To use your trimmer, remove the cap, press On/Off switch to turn the trimmer On.
2. After you finish using your trimmer, press on the On/Off switch to turn the trimmer off again.

Note: Do not rinse the trimmer underneath running water or tap, just clean and remove the hairs simply by using the cleaning brush

GETTING STARTED

TO TRIM YOUR NOSE HAIR WITH NOSE/EAR TRIMMER ATTACHMENT

The Nose Trimmer is designed to remove unwanted hair from the nose and ear areas. Attach the nose and ear trimmer head to the trimmer body. Turn the unit on. Gently insert trimmer head into nostril and move trimmer in and out of the nostril to remove unwanted hair. Avoid inserting the trimmer more than ¼" to ensure safe trimming.

If you experience any pain or discomfort when using this product STOP using it immediately.

Always clean the trimmer after use and use the cap to protect the Nose Trimmer head.

EYEBROW TRIMMER

You can use this attachment for trimming unwanted eyebrow hair, fine facial and ear hair, or any stray body hair.

SIDEBURN TRIMMER

You can use this attachment for smaller areas such as hairlines and sideburns. Hold the trimmer so the shaver screen gently touches your skin. Avoid holding the trimmer at an angle. This may cause some skin irritation.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

TAKING CARE OF YOUR TRIMMER

BLADE CARE

As the trimmer blades are quite précised and made for a very special use, they should always be handled with care. Every time when you finish using the trimmer, take a cleaning brush and brush away any loose hair that has entered in the blades, then detach the attachments and rinse them under running and clean water.

Dry it and store it in its storage stand until the next use.

To promote the long life of the appliance, use your trimmer only for the purpose intended by the manufacturer.

TO CLEAN YOUR TRIMMER

Make sure trimmer is off.

1. To remove the trimmer head for cleaning, turn the head counter-clockwise until the "I" mark aligns with the "arrow" mark, then lift the head gently .

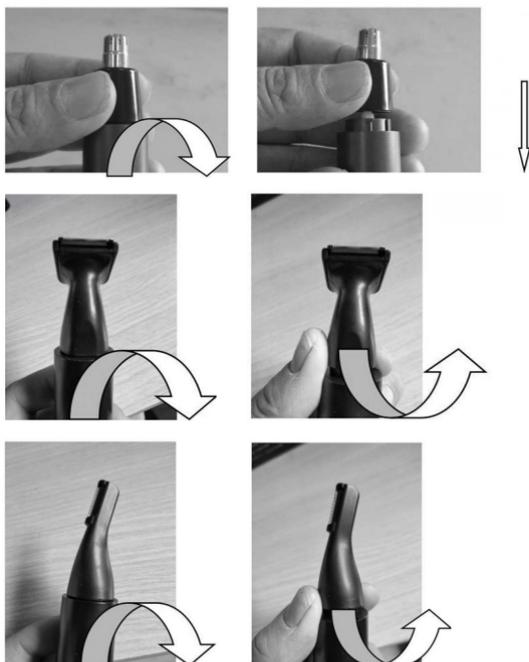


2. Only rinse the head under water. For proper functioning of the unit, make sure that trimmer body must not be washed in the water.
3. After washing, make sure to dry well the head before replacing it to the body.
4. To reassemble the head onto the body, align the "I" mark on the head with the "arrow" mark on the body and then turn clock-wise until the "I" mark

aligns with the “circle” mark on the body.

Note: Do not rinse the trimmer body under running water as it can damage the equipment. All the detachable accessories or attachments are safe to clean in the water. So make sure remove the attachments from trimmer body when you need to clean them in the water.

Do not use harsh or corrosive cleaners on the unit or its attachments. Do not apply pressure or hard objects to attachments.



Preserving the batteries

If you don't use it for long time, you must take off the batteries from the battery compartment. Do not expose the nose trimmer to temperatures higher than 50°C for extended periods of time.

Disposal of electronic goods



DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

1. **i** IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.**
- **Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes souffrant de certains handicaps.**
- **N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez que des accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.**
- **N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.**
- **L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dommages irréparables.**

- N'utilisez pas l'appareil s'il manque des dents sur les lames, car cela pourrait entraîner des blessures. Avant chaque utilisation, assurez-vous que les lames sont alignées et huilées correctement.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.



**TENIR À L'ÉCART DE
L'EAU**

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Il y a plusieurs choses à vérifier si votre coupe-bordure ne fonctionne pas :

1. Assurez-vous que le coupe-bordures est allumé.
2. Assurez-vous que la pile est correctement placée dans son compartiment. Testez la pile pour vous assurer qu'elle fonctionne.
3. Vérifiez que les lames ne sont pas obstruées par des cheveux.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonctionnement sur batterie : 1 X AA
Durée de fonctionnement continu : 40min
Puissance : 5W
Tension : 1,5 V CC

5. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Tête de tondeuse per poils nasale amovible
2. Corps de l'appareil
3. Bouton d'interrupteur
4. Couvercle du compartiment à piles.
5. Brosse de nettoyage
6. Tondeuse pour pattes d'oie
7. Tondeuse pour sourcils



6. MODE D'EMPLOI

Comment remplacer la batterie

1. Pour insérer ou remplacer la pile, retirez le couvercle du compartiment situé au bas de l'appareil en le tournant vers la gauche et en le tirant vers le bas (Fig.1). Insérez une pile alcaline AA, en veillant à ce que les deux pôles soient orientés dans le bon sens (les piles alcalines garantissent les meilleures performances et la plus longue durée de vie de votre appareil). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, ou si la pile est épuisée, retirez-la de l'appareil. Retirez rapidement les piles usagées. Vous augmenterez ainsi la durée de vie de votre coupe-bordure.
2. Après avoir inséré la pile, remettez le couvercle du compartiment à pile en place.
3. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
4. Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'appareil avant d'installer la pile.
5. Assurez-vous que les piles sont installées correctement en respectant la polarité (+ et -).
6. Retirez les piles de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
7. Toujours retirer les piles usagées/déchargées.

Instructions d'utilisation

1. Pour utiliser votre coupe-bordure, retirez le capuchon, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre la coupe-bordure en marche.
2. Après avoir utilisé le coupe-bordures, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour l'éteindre à nouveau.
Remarque : Ne rincez pas la tondeuse sous l'eau courante ou le robinet, nettoyez et enlevez simplement les poils à l'aide de la brosse de nettoyage.

POUR COMMENCER

TONDEUSE LES POILS DU NEZ AVEC L'ACCESSOIRE TONDEUSE NEZ/ OREILLES

La tondeuse pour le nez est conçue pour éliminer les poils indésirables au niveau du nez et des oreilles. Fixez la tête de la tondeuse pour le nez et les oreilles au corps de la tondeuse. Allumez l'appareil. Insérez délicatement la tête de la tondeuse dans la narine et déplacez la tondeuse dans et hors de la narine pour enlever les poils indésirables. Évitez d'insérer la tondeuse à plus de $\frac{1}{4}$ " pour assurer la sécurité de la coupe.

Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors de l'utilisation de ce produit, ARRÊTEZ immédiatement de l'utiliser.

Nettoyez toujours la tondeuse après utilisation et utilisez le capuchon pour protéger la tête de la tondeuse.

TONDEUSE POUR SOURCILS

Vous pouvez utiliser cet accessoire pour couper les poils indésirables des sourcils, les poils fins du visage et des oreilles, ou tout autre poil du corps.

TONDEUSE POUR PATTES D'OIE

Vous pouvez utiliser cet accessoire pour les petites zones telles que la racine des cheveux et les pattes. Tenez la tondeuse de manière à ce que l'écran du rasoir touche légèrement votre peau. Évitez de tenir la tondeuse en biais. Cela pourrait provoquer une irritation de la peau.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

ENTRETIEN DES LAMES

Les lames de la tondeuse étant très précises et destinées à un usage très particulier, elles doivent toujours être manipulées avec soin. Chaque fois que vous avez fini d'utiliser la tondeuse, prenez une brosse de nettoyage et éliminez les cheveux qui ont pénétré dans les lames, puis détachez les accessoires et rincez-les à l'eau courante et propre.

Séchez l'appareil et rangez-le dans son support jusqu'à la prochaine utilisation.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, n'utilisez votre tondeuse que pour l'usage prévu par le fabricant.

POUR NETTOYER LE COUPE-BORDURES

Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint.

1. Pour retirer la tête du coupe-bordures afin de la nettoyer, tourner la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère "I" s'aligne avec le repère "flèche" puis soulevez doucement la tête.



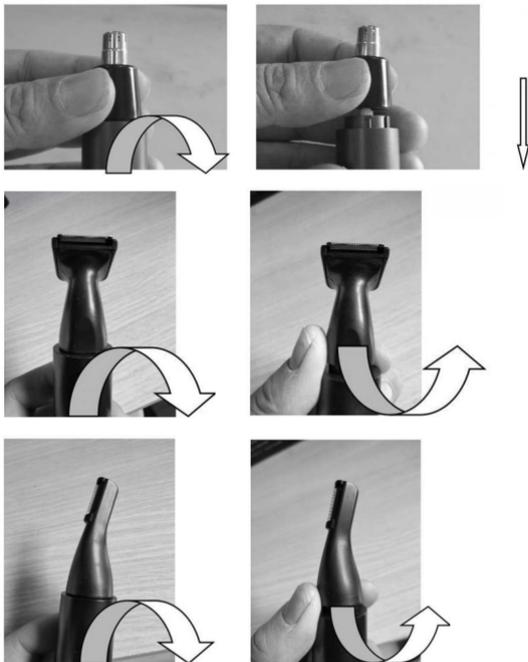
2. Ne rincez la tête que sous l'eau. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, veiller à ce que le corps du coupe-bordures ne soit pas lavé dans l'eau.

3. Après le lavage, veiller à bien sécher la tête avant de la replacer dans le corps.
4. Pour remonter la tête sur le corps, aligner le repère "I" de la tête avec le repère "flèche" du corps, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Sur le corps, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère "I" soit aligné avec le repère "cercle" sur le corps.

Remarque : Ne rincez pas le corps du coupe-bordures à l'eau courante, car cela pourrait endommager l'appareil. Tous les accessoires détachables peuvent être nettoyés dans l'eau. Veillez donc à retirer les accessoires du corps du coupe-bordures lorsque vous devez les nettoyer dans l'eau.

N'utilisez pas de nettoyants agressifs ou corrosifs sur l'appareil ou ses accessoires.

N'appliquez pas de pression ou d'objets durs sur les accessoires.



Conservation des piles

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vous devez retirer les piles de leur compartiment. N'exposez pas le coupe-nez à des températures supérieures à 50°C pendant des périodes prolongées.

Mise au rebut des produits électroniques



MISE AU REBUT DES APPAREILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets ordinaires, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément à la législation locale. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous trouverez dans les supermarchés, les magasins d'électronique ou de produits électrodomestiques ou les centres commerciaux les plus proches qui disposent de ce type d'installations.

1. **i** IMPORTANTE:

- **Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- **Supervisione de perto quando o aparelho for utilizado por, sobre ou perto de crianças ou pessoas com ou pessoas com determinadas deficiências.**
- **Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual. Utilizar apenas acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.**
- **Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.**
- **A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou danos irreparáveis.**
- **Não utilize o aparelho se faltarem**

- dentes nas lâminas, pois pode provocar ferimentos. Antes de
- Antes de cada utilização, certifique-se de que as lâminas estão alinhadas e lubrificadas corretamente.
 - As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
 - A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças.



**MANTER AFASTADO DA
AGUA**

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Há várias coisas a procurar se o seu aparador não funcionar:

1. Certifique-se de que o aparador está **LIGADO**.
2. Certifique-se de que a bateria está corretamente colocada no compartimento da bateria. Teste a pilha para se certificar de que está a funcionar.
3. Verifique as lâminas para ver se estão entupidas com aparas de cabelo; se estiverem, utilize uma escova de limpeza para para remover os pêlos.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Operação com bateria: 1 X AA
Duração do trabalho contínuo: 40min
Potência: 5W
Tensão: CC 1,5 V

5. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Cabeça do aparador de pêlos do nariz amovível
2. Corpo do aparelho
3. Botão de comutação
4. Tampa do compartimento das pilhas.
5. Escova de limpeza
6. Aparador de patilhas
7. Aparador de sobrancelhas



6. INSTRUÇÕES DE USO

Como substituir a pilha

1. Para inserir ou substituir a pilha, retire a tampa do compartimento na parte inferior da unidade, rodando-a na direção da mão esquerda e puxando-a para baixo (Fig. 1). Insira uma pilha alcalina AA, certificando-se de que os dois pólos estão na direção correcta (as pilhas alcalinas garantem o melhor desempenho e a maior duração do seu aparelho). Se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, ou se a pilha estiver descarregada, retire a pilha do aparelho. Retire imediatamente as pilhas usadas. Isto irá aumentar a vida útil do seu aparador.
2. Depois de inserir a pilha, volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.
3. Agora a unidade está pronta para ser utilizada.
4. Limpe os contactos da pilha e também os do aparelho antes da instalação da pilha.
5. Certifique-se de que as pilhas são instaladas corretamente no que diz respeito à polaridade (+ e -).
6. Retire as pilhas do equipamento, quando este não for utilizado durante um período de tempo prolongado.
7. Retirar sempre as pilhas usadas/descarregadas.

Instruções de utilização

1. Para utilizar o seu aparador, retire a tampa, prima o interruptor On/Off para ligar o aparador.
2. Quando terminar de utilizar o aparador, prima o interruptor On/Off para o desligar novamente.

Nota: Não enxaguar o aparador em água corrente ou na torneira, basta limpar e remover os pêlos utilizando a escova de limpeza.

COMEÇAR A UTILIZAR

PARA APARAR OS PÊLOS DO NARIZ COM O ACESSÓRIO DO APARADOR DE PÊLOS DO NARIZ/OUVIDO

O aparador de pêlos do nariz foi concebido para remover os pêlos indesejados da zona do nariz e das orelhas. Encaixe a cabeça do aparador de pêlos do nariz e das orelhas no corpo do aparador. Ligue a unidade.

Introduza suavemente a cabeça do aparador na narina e mova o aparador para dentro e para fora da narina para remover os pêlos indesejados. Evite inserir o aparador mais de $\frac{1}{4}$ " para garantir um corte seguro.

Se sentir qualquer dor ou desconforto ao utilizar este produto, PARE imediatamente de o utilizar.

Limpe sempre o aparador após a utilização e utilize a tampa para proteger a cabeça do aparador de pêlos do nariz.

APARADOR DE SOBRANCELHAS

Pode utilizar este acessório para aparar pêlos indesejáveis das sobrancelhas, pêlos finos do rosto e das orelhas ou qualquer pelo perdido do corpo.

APARADOR DE PATILHAS

Pode utilizar este acessório para áreas mais pequenas, como linhas de cabelo e patilhas. Segure o aparador de modo a que o ecrã da máquina de barbear toque suavemente na sua pele. Evite segurar o aparador num ângulo. Isto pode causar alguma irritação na pele.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

CUIDAR DO SEU APARADOR

CUIDADOS COM AS LÂMINAS

Como as lâminas do aparador são bastante precisas e feitas para uma utilização muito especial, devem ser sempre manuseadas com cuidado.

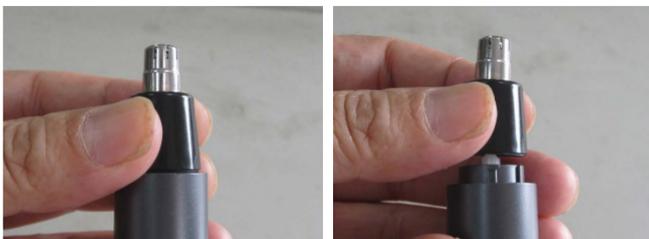
Sempre que acabar de utilizar o aparador, pegue numa escova de limpeza e escove os pêlos soltos que tenham entrado nas lâminas, depois retire os acessórios e passe-os por água corrente e limpa.

Seque-o e guarde-o no seu suporte de arrumação até à próxima utilização. Para favorecer a longa duração do aparelho, utilize o seu aparador apenas para os fins previstos pelo fabricante.

PARA LIMPAR O SEU APARADOR

Certifique-se de que o aparador está desligado.

1. Para retirar a cabeça do aparador para limpeza, rode a cabeça no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a marca "I" alinhe com a marca da "seta" e, em seguida, levante a cabeça com cuidado.



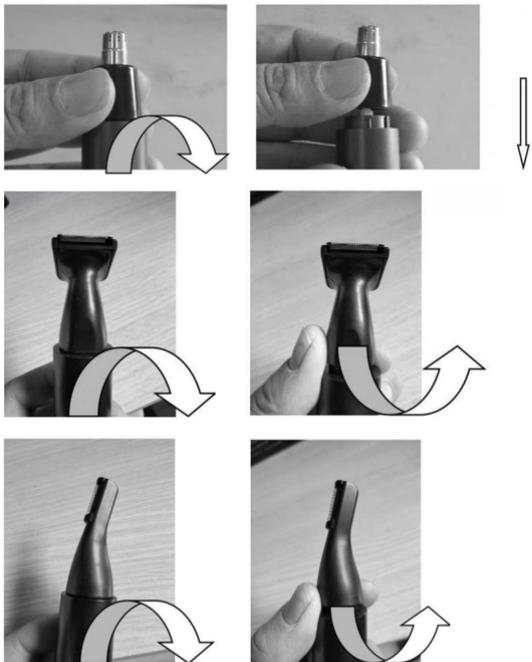
2. Lavar a cabeça apenas com água. Para um funcionamento correto da unidade, certifique-se de que o corpo do aparador não deve ser lavado na água.

3. Após a lavagem, certifique-se de que seca bem a cabeça antes de a voltar a colocar no corpo.
4. Para voltar a montar a cabeça no corpo, alinhe a marca "I" na cabeça com a marca "seta no corpo e, em seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio até que a marca "I" fique alinhada com a marca "círculo" no corpo.

Nota: Não enxaguar o corpo do aparador em água corrente, pois isso pode danificar o equipamento. Todos os acessórios amovíveis ou acessórios são seguros para limpar na água. Por isso, certifique-se de que retira os acessórios do corpo do aparador quando precisar de os limpar na água.

Não utilize produtos de limpeza agressivos ou corrosivos na unidade ou nos seus acessórios.

Não aplique pressão ou objectos duros nos acessórios.



Conservar as pilhas

Se não o utilizar durante muito tempo, deve retirar as pilhas do compartimento das pilhas. Não exponha o aparador de pêlos do nariz a temperaturas superiores a 50°C durante longos períodos de tempo.

Eliminação de produtos electrónicos



ELIMINAÇÃO DE APARELHOS A PILHAS

Não deite fora as unidades a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

1. **i** WICHTIG:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Lassen Sie das Gerät genau überwachen, wenn es von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit bestimmten Behinderungen verwendet wird.**
- **Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.**
- **Verwenden Sie nur Anbaugeräte die vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden.**
- **Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.**
- **Die Verwendung von Zubehörtteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen**

- oder irreparablen Schäden führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit fehlenden Zähnen an den Messern, da dies zu Verletzungen führen kann.
 - Vor vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Klingen richtig ausgerichtet und geölt sind.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



**VON WASSER
FERNHALTEN**

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Wenn Ihr Trimmer nicht funktioniert, gibt es mehrere Gründe, nach denen Sie suchen sollten:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer **EIN**geschaltet ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig im Batteriefach eingelegt ist. Testen Sie die Batterie, um sicherzustellen, dass sie funktioniert.
3. Prüfen Sie, ob die Klingen durch Haare verstopft sind; falls dies der Fall ist, verwenden Sie eine Reinigungsbürste, um Haare zu entfernen.

4. TECHNISCHE DATEN

Batteriebetrieb: 1 x AA

Laufzeit: 40min

Leistung: 5W

Spannung: Gleichstrom 1,5 V

5. TEILE BESCHREIBUNG

1. Abnehmbarer Nasentrimmerkopf
2. Körper
3. Schaltknopf
4. Batteriefachabdeckung.
5. Reinigungsbürste
6. Kotelettschneider
7. Augenbrauentrimmer



6. GEBRAUCHSANWEISUNG

So ersetzen Sie die Batterie

1. Um die Batterie einzulegen oder zu wechseln, entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts, indem Sie ihn nach links drehen und nach unten ziehen (Abb. 1). Legen Sie eine AA-Alkalibatterie ein und achten Sie darauf, dass beide Pole in die richtige Richtung zeigen (Alkalibatterien gewährleisten die beste Leistung und die längste Lebensdauer Ihres Geräts). Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder die Batterie leer ist, nehmen Sie sie aus dem Gerät. Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend. Dies erhöht die Lebensdauer Ihres Trimmers.
2. Bringen Sie nach dem Einlegen der Batterie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.
3. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
4. Reinigen Sie vor dem Einsetzen der Batterie die Batteriekontakte und auch die des Geräts.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien hinsichtlich der Polarität (+ und -) richtig eingesetzt sind.
6. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
7. Entfernen Sie verbrauchte/entladene Batterien immer.

Gebrauchsanweisung

1. Um den Trimmer zu benutzen, nehmen Sie den Deckel ab und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um den Trimmer einzuschalten.
2. Nachdem Sie den Trimmer benutzt haben, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um den Trimmer wieder auszuschalten.
Hinweis: Spülen Sie den Trimmer nicht unter fließendem Wasser oder mit dem Wasserhahn ab, sondern reinigen und entfernen Sie die Haare einfach

mit der Reinigungsbürste.

ANFANGEN

TRIMMEN DER NASENHAARE MIT DEM NASEN-/OHRHAARTRIMMER-AUFSATZ

Der Nasentrimmer wurde entwickelt, um unerwünschte Haare im Nasen- und Ohrenbereich zu entfernen. Bringen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmernaufsatz am Trimmergehäuse an. Schalten Sie das Gerät ein. Führen Sie den Trimmerkopf vorsichtig in das Nasenloch ein, und bewegen Sie den Trimmer in das Nasenloch hinein und wieder heraus, um unerwünschte Haare zu entfernen. Führen Sie den Trimmer nicht weiter als ¼ Zoll ein, um ein sicheres Trimmen zu gewährleisten.

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen oder Unbehagen verspüren, hören Sie sofort auf, es zu verwenden.

Reinigen Sie den Trimmer immer nach dem Gebrauch und verwenden Sie die Kappe, um den Kopf des Nasentrimmers zu schützen.

AUGENBRAUENTRIMMER

Sie können diesen Aufsatz zum Trimmen unerwünschter Augenbrauenhaare, feiner Gesichts- und Ohrhaare oder aller verirrten Körperhaare verwenden.

KOTELETTENSCHNEIDER

Diesen Aufsatz können Sie für kleinere Bereiche wie Haaransätze und Koteletten verwenden. Halten Sie den Trimmer so, dass die Scherfolie Ihre Haut sanft berührt. Vermeiden Sie es, den Trimmer schräg zu halten. Dies kann zu Hautreizungen führen.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

PFLEGE DES TRIMMERS

PFLEGE DER KLINGEN

Da die Klingen des Trimmers sehr präzise sind und für einen ganz speziellen Gebrauch hergestellt wurden, sollten sie immer mit Vorsicht behandelt werden. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch des Trimmers eine Reinigungsbürste und bürsten Sie alle losen Haare, die in die Klingen eingedrungen sind, ab, nehmen Sie die Aufsätze ab und spülen Sie sie unter fließendem, sauberem Wasser ab. Trocknen Sie das Gerät ab und bewahren Sie es bis zum nächsten Gebrauch in seinem Ständer auf.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, verwenden Sie den Trimmer nur für den vom Hersteller vorgesehenen Zweck.

SO REINIGEN SIE IHREN TRIMMER

Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.

1. Um den Trimmerkopf zum Reinigen abzunehmen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis die "I"-Markierung mit der "Pfeil"-Markierung übereinstimmt, und heben Sie dann den Kopf vorsichtig an.



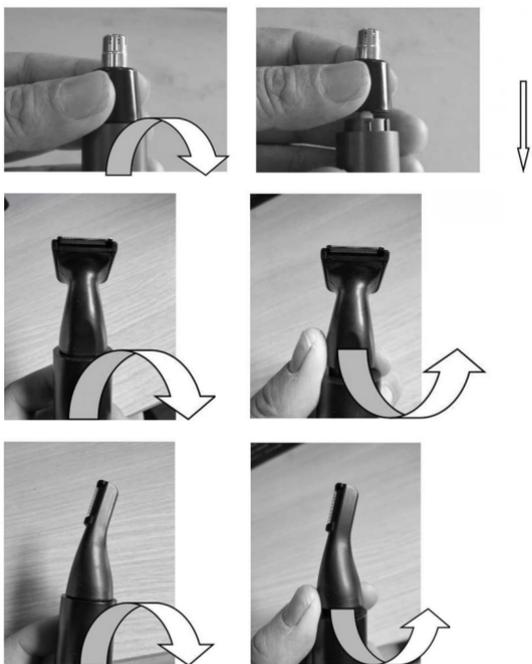
2. Spülen Sie den Kopf nur unter Wasser ab. Um eine einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten, darf der Trimmerkörper nicht im Wasser gespült werden.

3. Achten Sie darauf, dass der Kopf nach dem Waschen gut trocknet, bevor Sie ihn wieder aufsetzen.
4. Um den Kopf wieder auf das Gehäuse zu montieren, richten Sie die "I"-Markierung am Kopf mit der "Pfeil"-Markierung am Gehäuse aus und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis die Markierung "I" mit der Markierung "Kreis" am Gehäuse übereinstimmt. Körper ausgerichtet ist.

Hinweis: Spülen Sie den Trimmerkörper nicht unter fließendem Wasser ab, da dies das Gerät beschädigen kann. Alle abnehmbaren Zubehörteile oder Aufsätze können nicht im Wasser gereinigt werden. Achten Sie also darauf, dass Sie die Aufsätze vom Trimmergehäuse abnehmen, wenn Sie sie im Wasser reinigen müssen.

Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel für das Gerät oder seine Aufsätze.

Wenden Sie keinen Druck oder harte Gegenstände auf die Aufsätze an.



Aufbewahrung der Batterien

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, müssen Sie die Batterien aus dem Batteriefach nehmen. Setzen Sie den Nasentrimmer nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen über 50°C aus.

Entsorgung von elektronischen Geräten



ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern entsorgen Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltwarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über diese Art von Einrichtungen verfügen.

1. **i** IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Eseguire una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da, su o in prossimità di bambini o di individui con disabilità.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo accessori raccomandati o venduti dal produttore.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili.
- Non utilizzare l'apparecchio se le lame sono prive di denti, in

quanto ciò potrebbe causare lesioni. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le lame siano allineate e oliate correttamente.

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.



**TENERE LONTANO
DALL'ACQUA**

Prima del primo utilizzo

Se il tagliabordi non funziona, è necessario verificare diverse cose:

1. Accertarsi che il trimmer sia acceso.
2. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente nell'apposito vano. Testare la batteria per accertarsi che funzioni.
3. Controllare le lame per vedere se sono intasate dai capelli tagliati; in tal caso, utilizzare una spazzola di pulizia per rimuovere i capelli.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Funzionamento a batteria: 1 X AA
Durata di lavoro ininterrotta: 40 min
Potenza: 5W
Tensione: CC 1,5 V

5. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Testina tagliapeli staccabile
2. Corpo
3. Pulsante dell'interruttore
4. Coperchio del vano batteria.
5. Spazzola di pulizia
6. Rifinitore per basette
7. Rifinitore per sopracciglia



6. ISTRUZIONI PER L'USO

Come sostituire la batteria

1. Per inserire o sostituire la batteria, rimuovere il coperchio del vano nella parte inferiore dell'apparecchio ruotandolo nella direzione sinistra e tirandolo verso il basso (Fig. 1). Inserire una batteria alcalina AA, assicurandosi che entrambi i poli siano nella direzione corretta (le batterie alcaline garantiscono le migliori prestazioni e la massima durata dell'apparecchio). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo o se la batteria è scarica, rimuoverla dall'apparecchio. Rimuovere tempestivamente le batterie usate. In questo modo si aumenta la durata del tagliabordi.
2. Dopo aver inserito la batteria, rimettere il coperchio del vano batteria.
3. Ora l'unità è pronta per essere utilizzata.
4. Pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
5. Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente per quanto riguarda la polarità (+ e -).
6. Rimuovere le batterie dall'apparecchiatura quando questa non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
7. Rimuovere sempre le batterie usate o scariche.

Come usare il tuo trimmer

1. Per utilizzare il trimmer, rimuovere il cappuccio, premere l'interruttore On/Off per accendere il trimmer.
2. Una volta terminato l'utilizzo del trimmer, premere l'interruttore On/Off per spegnerlo nuovamente.

Nota: non sciacquare il trimmer sotto l'acqua corrente o il rubinetto, ma pulire e rimuovere i peli semplicemente utilizzando la spazzola di pulizia.

INIZIARE

TAGLIARE I PELI DEL NASO CON L'ACCESSORIO TRIMMER NASO/ ORECCHIE

Il rifinitore per naso è progettato per rimuovere i peli superflui dalle aree del naso e delle orecchie. Collegare la testina del rifinitore per naso e orecchie al corpo del rifinitore. Accendere l'unità. Inserire delicatamente la testina del trimmer nella narice e muovere il trimmer dentro e fuori la narice per rimuovere i peli indesiderati. Evitare di inserire il trimmer oltre ¼" per garantire una rifinitura sicura.

Se si avverte dolore o fastidio durante l'uso di questo prodotto, interromperlo immediatamente.

Pulire sempre il trimmer dopo l'uso e utilizzare il cappuccio per proteggere la testina del trimmer per il naso.

RIFINITORE PER SOPRACCIGLIA

Questo accessorio può essere utilizzato per rifinire i peli indesiderati delle sopracciglia, i peli sottili del viso e delle orecchie o i peli vaganti del corpo.

RIFINITORE PER BASETTE

Questo accessorio può essere utilizzato per le aree più piccole, come l'attaccatura dei capelli e le basette. Tenere il rifinitore in modo che lo schermo del rasoio tocchi delicatamente la pelle. Evitare di tenere il rifinitore in posizione angolata. Potrebbe causare irritazioni alla pelle.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

CURA DEL TRIMMER

CURA DELLE LAME

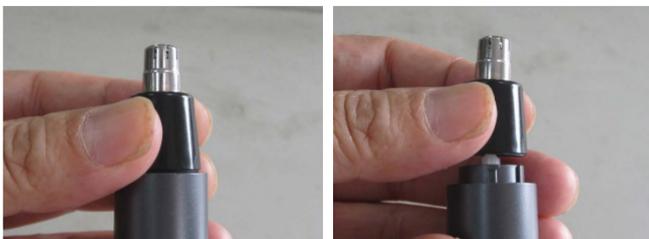
Poiché le lame dei tagliabordi sono molto precise e destinate a un uso molto particolare, devono essere sempre maneggiate con cura. Ogni volta che si finisce di usare il tagliabordi, prendere una spazzola per la pulizia e spazzolare via i capelli sciolti che sono entrati nelle lame, quindi staccare gli accessori e sciacquarli sotto acqua corrente e pulita.

Asciugare l'apparecchio e riporlo nel suo supporto fino all'uso successivo. Per garantire una lunga durata dell'apparecchio, utilizzare il tagliabordi solo per lo scopo previsto dal produttore.

PULIZIA DEL TRIMMER

Assicurarsi che il trimmer sia spento.

1. Per rimuovere la testina del trimmer per la pulizia, ruotare la testina in senso antiorario finché il segno "I" non si allinea con il segno della "freccia", quindi sollevare la testina.

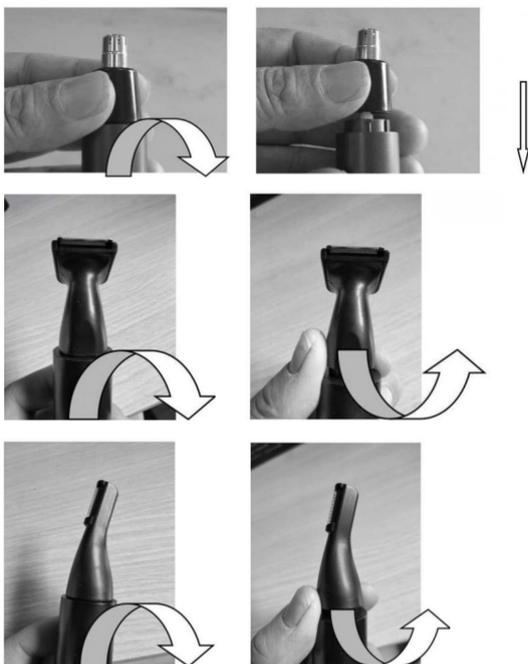


2. Sciacquare la testina solo sotto l'acqua. Per il corretto funzionamento dell'unità, assicurarsi che il corpo del trimmer non venga lavato nell'acqua.

3. Dopo il lavaggio, assicurarsi di asciugare bene la testina prima di reinserirla nel corpo.
4. Per rimontare la testina sul corpo, allineare il segno "I" sulla testina con il segno "freccia" sul corpo e poi ruotare in senso orario finché il segno "I" non si allinea con il segno "cerchio" sul corpo.

Nota: Non sciacquare il corpo del tagliabordi sotto l'acqua corrente per non danneggiare l'apparecchio. Tutti gli accessori staccabili non possono essere puliti in acqua. Assicurarsi quindi di rimuovere gli accessori dal corpo del trimmer quando è necessario pulirli in acqua.

Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi sull'unità o sugli accessori. Non applicare pressione o oggetti duri agli accessori.



Conservazione delle batterie

Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, è necessario togliere le batterie dall'apposito vano. Non esporre il tagliabordi a temperature superiori a 50°C per lunghi periodi di tempo.

Smaltimento di prodotti elettronici



SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole in centri di smaltimento autorizzati dal governo o in cassonetti specializzati che si possono trovare nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechos como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Producto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna
Producto fabricado in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3490

